

\* \* \*  
**APELĀCIJAS PADOME**

=====

Pasta adrese:	Adrese:	Tālruni:	Fakss:
a/k 824, Rīga LV-1010	Citadeles iela 7 (70), Rīga	7 027 190, 7 027 140	371 9 348 982

=====

Apelācijas lietas šifrs:  
ApP/98/ WO 580 742

**Lēmums**

Rīgā

1998. gada 12. oktobrī

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētājs - J. Ancītis,  
ApP sēdes locekļi - S. Drozdovska, K. Krūmiņš,  
ApP sekretāre - I. Liepa,

1998. gada 11. septembrī izskatīja apelācijas iesniegumu, kuru patentpilnvarotais A. Pētersons saskaņā ar Likuma par preču zīmēm (LPZ) 7. panta ceturto daļu 05.05.1998 iesniedzis preču zīmes īpašnieka - firmas L'ALPINA MAGLIERIE SPORTIVE S.P.A. (Itālija) vārdā pret LR Patentu valdes (LPV) 1998. gada 29. janvāra lēmumu par preču zīmes **Australian by L'ALPINA** (fig.)

(reģ. Nr. WO 580 742; reģ. datums - 13.01.1993; bāzes reģistrācija Itālijā - 13.01.1992, 557 790; vēlākā teritoriālā attiecinājuma uz Latviju spēkā stāšanās datums - 11.12.1996; WIPO paziņojuma LPV par teritoriālo attiecinājumu uz Latviju datums - 27.02.1997; zīme reģistrēta attiecībā uz preču sarakstu 3., 9., 14., 16., 18., 24., 25. un 28. klasēs)

teritoriālā attiecinājuma uz Latviju atteikumu, kas ar LPV 27.05.1998 lēmumu paziņots par galīgu.

Apelācijas iesniedzējs nepiekrīt LPV pamatojumiem, lūdz atcelt ekspertīzes lēmumu un atzīt preču zīmes **Australian by L'ALPINA** (fig.) starptautisko reģistrāciju par spēkā esošu Latvijas Republikā.

ApP sēdē piedalījās preču zīmes īpašnieka pārstāvis - patentpilnvarotais A. Pētersons un LPV pārstāve - Preču zīmju un dizainparaugu nodaļas starptautisko preču zīmju sektora galvenā eksperte L. Rinka, kas veikusi minētās preču zīmes ekspertīzi.

I. Izskatot apelācijas iesniegumu, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Preču zīme **Australian by L'ALPINA** (fig.) (reģ. Nr. WO 580 742) reģistrēta kā figuratīva zīme. Zīmi veido vārdisks apzīmējums 'Australian by L'ALPINA', kas izvietots divās rindās un kurā katrs vārds izpildīts atšķirīgā burtu formā, un ķengura zīmējuma zīmes kreisajā augšējā daļā. Zīme reģistrēta attiecībā uz precēm 3. (smaržas un kosmētika), 9. (brilles, brillu stikli un rāmji, futrāļi pensnejiem), 14. (pulksteņi, bižutērija, juvelierizstrādājumi), 16. (papīra izstrādājumi, papīrs, sarullēts raga formā - *papeterrie et cornets de papier*), 18. (izstrādājumi no kažokādas, ādas un to imitācijām; somas, lādes, čemodāni; saulesargi, lietussargi), 24. (dvieļi un salvetes, tekstilizstrādājumi), 25. (apģērbi un apavi) un 28. (spēles, rotaļlietas, sporta preces un piederumi) klasē.

Ši preču zīme sākotnēji reģistrēta uz 30 valstīm, un vēlāk attiecināta vēl uz 13 valstīm, ieskaitot Latviju.

2. LPV lēmums atteikt preču zīmes **Australian by L'ALPINA** (fig.) reģistrāciju Nr. WO 580 742 atsaucas uz LPZ 2. panta pirmās daļas 7. punkta un 2. panta otrās daļas noteikumiem un balstās uz

slēdzienu, ka pieteiktais apzīmējums satur ģeogrāfisku norādi 'Australian', kas var izraisīt sabiedrības maldinājumu par pieteikto preču izcelsmi.

### 3. Sēdes gaitā LPV pārstāve sīkāk paskaidroja lēmuma motivējumu:

3.1. nav šaubu, ka izskatāmajā zīmē ietvertais apzīmējums 'Australian' patērētājiem var likt domāt par marķēto preču saistību ar Austrāliju; tekstam pievienotais ķengura attēls pastiprina šo iespaidu, jo ķenguru parasti uzskata par Austrālijas dabas pašu raksturīgāko pārstāvi;

3.2. jāšaubās, vai patērētāji Latvijā plaši pazīst apzīmējumu 'L'ALPINA' kā preču zīmi vai firmas nosaukumu, tāpēc vārdiskā apzīmējuma sastāvdaļa 'ALPINA' var izraisīt asociācijas ar Alpu kalniem; tomēr jāņem vērā, ka daļa patērētāju zina, ka arī Austrālijā ir Alpi, tāpēc šis apstāklis maz ietekmē zīmes kopuztveri saistībā ar Austrāliju;

3.3. zīmes īpašnieks nav iesniedzis materiālus, kas liecinātu par izskatāmās zīmes pazīstamību Latvijā, - nav ziņu, ka attiecīgās preces būtu plaši izplatītas Latvijā vai tiktu šeit reklamētas; tātad nevar domāt, ka Latvijas patērētāji būtu informēti par preču patieso izcelsmi;

3.4. tādējādi šī zīme arī kopumā, neraugoties uz tās papildinājumiem, tiks uzverta kā zīme ar ģeogrāfisku raksturu, un attiecībā uz Itālijas izcelsmes precēm būs maldinoša;

3.5. izdruka no starptautiskās reģistrācijas datu bāzes ROMARIN liecina, ka ļoti daudzas valstis atsaka aizsardzību šai preču zīmei, arī valstis, kur šī zīme varētu būt daudz labāk pazīstama; tātad, domājams, arī citu valstu preču zīmju eksperti saskata zīmes maldinošo raksturu.

4. Apelācijas iesniedzēja pārstāvis savā apelācijas iesniegumā, sēdes gaitā iesniegtajos materiālos un paskaidrojumos pamato savu nepiekrīšanu LPV lēmuma motivējumiem šādi:

4.1. preču zīme ar reģ. Nr. WO 580 742 nesastāv tikai no vārda 'Australian', tā ietver vēl arī vārdiskos elementus 'by L'ALPINA', kā arī grafisko elementu - ķenguru, tādējādi nevar apgalvot, ka patērētāji saistīs šo zīmi tikai ar vārdu 'Australian', drīzāk tā tiks uzverta visā kopumā;

4.2. atteiktā zīme jau ir tikusi reģistrēta Latvijā saskaņā ar noteikto pārreģistrācijas kārtību, pamatojoties uz reģistrāciju bijušajā PSRS (reģ. Nr. M 13 787, reģ. dat. 11.04.1994), tādējādi nav skaidrs, kāpēc tās pašas zīmes reģistrācija tagad tiek atteikta (lietai pievienota attiecīgās reģistrācijas apliecības kopija);

4.3. firma L'ALPINA MAGLIERIE SPORTIVE S.P.A. plaši lieto preču zīmi **Australian by L'ALPINA** (fig.) saistībā ar sportu, it īpaši ar tenisu, tādējādi šī zīme ir labi pazīstama visiem, kas kaut kādā veidā ir saistīti ar tenisu (pievienoti materiāli no starptautiskām sporta preču izstādēm). Minētā firma ir sponsorējusi ļoti daudzus slavenus tenisistus, piemēram, Petru Kordu, Ivanu Lendlu, Jelenu Sukovu, Klaudio Pistolesi, Goranu Ivaniseviču u.c.;

4.4. apelācijas iesniedzējs uzskata, ka izskatāmā zīme neizraisa maldinājumu arī tāpēc, ka firmas produkcijai ir specifisks patērētāju loks - sportisti, īpaši tenisisti;

4.5. izskatāmā zīme veidota nevis kā tādu preču apzīmēšanai, kas nāk no Austrālijas, bet gan kā slaveno austrāliešu tenisistu iedvesmota stila apzīmējums; par šādu firmas programmu liecina firmas reklāmas materiāli (lietai pievienoti attiecīgi reklāmas materiāli un to kopijas: 'A Vigorous Style Inspired by Legendary Australian Sportsmen' u.c.);

4.6. bez tam, maldinājumu novērš uz precēm vienmēr pievienotā norāde 'Made in Italy', kā arī reklāmās uzsvērtais "Italian Sportswear".

### 5. Atbildot uz sēdes gaitā uzdotajiem jautājumiem, zīmes īpašnieka pārstāvis arī paskaidro:

5.1. pārstāvja rīcībā nav datu par preču, kas marķētas ar izskatāmo zīmi, izplatību Latvijā vai par attiecīgu reklāmu;

5.2. izskatāmās zīmes preču saraksts veidojies pakāpeniski: sākotnēji šī zīme attiecās tikai uz īpaši sportistiem paredzētām precēm, bet vēlāk ar šādu zīmi sāka apzīmēt un sarakstā tika iekļautas arī preces, kam nav tiešas saistības ar sportu, - sportiska stila modes preces, parfimērija, bižutērija, u.tml..

6. Komentējot zīmes īpašnieka pārstāvja paskaidrojumus, LPV pārstāve norāda, ka ar izskatāmo zīmi marķētas preces un firmas reklāmas materiāli varēja būt zināmi augsta līmeņa sportistiem, bet, domājams, nav bijuši pieejami plašam patērētāju lokam, tāpēc tos nevar ņemt vērā patērētāju vairuma uztveres novērtējumam.

II. Apelācijas iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. LPV lēmuma atsaukšanās uz LPZ 2. panta pirmās daļas 7. punktu un 2. panta otrās daļas noteikumiem principā atzīstama par pareizu.

1.1. Neapšaubāmi, ka plašam patērētāju lokam Latvijā, neatkarīgi no svešvalodu zināšanām, ir saprotama preču zīmes **Australian by L'ALPINA** (fig.) (reģ. Nr. WO 580 742) vārdiskā elementa 'Australian' nozīme; saistībā ar marķētajām precēm šāds apzīmējums var radīt priekšstatu, ka precēm ir Austrālijas izcelsme. Ņemot vērā sabiedrībā izplatīto priekšstatu par Austrāliju kā tālu un eksotisku zemi, ApP atzīst, ka attiecībā uz precēm, kas nenāk no Austrālijas, piemēram, Itālijas izcelsmes precēm, izskatāmā preču zīme var izraisīt būtisku maldinājumu ievērojamā patērētāju daļā.

1.2. ApP kritiski novērtē apelācijas iesniedzēja argumentus, kas attiecas uz izskatāmās zīmes kopiespaidu. ApP uzskata, ka ķengura attēls blakus uzrakstam 'Australian' tikai pastiprina zīmes kopiespaida ģeogrāfisko raksturu; patērētāju uztverē šāds elements nevar nesaistīties ar Austrāliju. Bet zīmes trešā sastāvdaļa - apzīmējums 'by L'ALPINA' - var zīmes uztveri būtiski ietekmēt tikai tādā gadījumā, ja patērētājs jau agrāk ir sastapies ar nosaukto firmu.

2. Novērtējot apstākļus, kas varētu novērst vai mazināt patērētāju maldinājumu, ApP uzskata, ka no apelācijas iesniedzēja pārstāvja ziņām un iesniegtajiem materiāliem nevar izdarīt secinājumu, ka šo firmu, izskatāmo preču zīmi vai firmas ieceri attiecībā uz marķējamo preču stilistiku zina arī plašāks patērētāju loks ārpus sporta aprindām.

ApP uzskata, ka izskatāmās reģistrācijas preču saraksts aptver ne tikai specializētas sportam un sportistiem paredzētas preces, bet plašu modes preču loku; par šādu plašu preču raksturu liecina arī iesniegtie reklāmas materiāli un pārstāvja paskaidrojumi. Spriežot pēc reklāmas materiāliem, šīm precēm, iespējams, var konstatēt sportiska stila iezīmes, tomēr preces neaprobežojas ar tikai sporta nodarbībām paredzētajām. Tādējādi ApP nevar ņemt vērā arī apelācijā ietvertu argumentu par produkcijas specifisko patērētāju loku, resp., ka tie ir tikai sportisti.

ApP kritiski novērtē arī apelācijas iesniedzēja argumentu par to, ka gan uz precēm, gan reklāmās atrodama norāde par preču izcelsmi no Itālijas. Ja uz precēm vienlaikus redzama izskatāmā zīme un šāda norāde, var pieņemt, ka preču zīmes radītā spilgtā iespaids daļai patērētāju tas izraisīs neizpratni. Attiecībā uz reklāmas materiāliem izdarīt kādus secinājumus šajā aspektā nevar, iekams šāda reklāma nav plašāk ienākusi Latvijā.

3. ApP arī atzīst, ka nav pierādījumu, kas ļautu izskatāmo preču zīmi uzskatīt par plaši pazīstamu starptautiski. Novērtējot iesniegtos specializētās starptautiskās izstādes 'ISPO 91' materiālus (izstādes teritorijas plānu), var iegūt priekšstatu, ka zīme **Australian by L'ALPINA** nepieder vispazīstamākajām preču zīmēm šajā jomā, jo attiecīgajai produkcijai izstādē atvēlētā teritorija ir salīdzinoši daudzārt mazāka, nekā, piemēram, produkcijai ar zīmēm **PUMA**, **adidas** vai **Reebok**.

4. Novērtējot apelācijas iesniedzēja argumentu, kas attiecas uz spēkā esošo šīs pašas zīmes reģistrāciju Nr. M 13 787, ApP atzīst, ka tam nav izšķirošas nozīmes izskatāmajā lietā. Pirmkārt, nevar pārliecināši apgalvot, ka minētā pārreģistrētā preču zīme noteikti tiktu reģistrēta, ja tā izietu regulārās reģistrācijas ekspertīzes procedūru LPV. Otrkārt, saskaņā ar Parīzes konvencijas rūpnieciskā īpašuma

aizsardzībai 6. panta izpratni, tagad izskatāmo reģistrāciju un apelācijā minēto pārreģistrāciju nevar uzskatīt par savstarpēji atkarīgām. Tādējādi ApP izskata zīmes Nr. WO 580 742 teritoriālā attiecinājuma uz Latviju aizsardzību, nesaistot to ar kādām šī paša īpašnieka agrāk iegūtām tiesībām.

5. Apsverot visus izskatāmās apelācijas lietas apstākļus kopumā, ApP nāk pie slēdziena, ka starptautiskās preču zīmes reģistrācijas Nr. WO 580 742 teritoriālais attiecinājums nevar tikt aizsargāts attiecībā uz jebkuras izcelsmes precēm, bet var tikt atzīts par spēkā esošu Latvijas Republikā attiecībā uz precēm, kam ir Austrālijas izcelsme.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos argumentus un secinājumus, un vadoties no Likuma par preču zīmēm 2. panta otrās daļas, kā arī 2. panta pirmās daļas 7. punkta noteikumiem, Apelācijas padome **nolemj**:

1. daļēji apmierināt firmas L'ALPINA MAGLIERIE SPORTIVE S.P.A. apelācijas iesniegumu;
2. atcelt Patentu valdes lēmumu par starptautiski reģistrētās preču zīmes **Australian by L'ALPINA** (fig.) (reģ. Nr. WO 580 742) teritoriālā attiecinājuma uz Latviju atteikumu;
3. atzīt preču zīmi **Australian by L'ALPINA** (fig.) (reģ. Nr. WO 580 742) par spēkā esošu Latvijas Republikā ar šādu ierobežojumu (piebildi) attiecībā uz visām reģistrācijā iekļautajām preču klasēm: 'minētās preces - Austrālijas izcelsmes';
4. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likuma par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes **Australian by L'ALPINA** (fig.) (reģ. Nr. WO 580 742) teritoriālā attiecinājuma uz Latviju atzīšanu ar minēto ierobežojumu.

ApP lēmumu preču zīmes īpašnieks var pārsūdzēt Rīgas Apgabaltiesā LPZ 11. panta ceturtajā daļā noteiktajā laikā.

ApP lēmums, ja tas nav pārsūdzēts, stājas spēkā no dienas, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētājs

ApP sēdes locekļi:

J. Ancītis

S. Drozdovska

K. Krūmiņš